

2liftu[®]

easy move up



www.2liftu.com

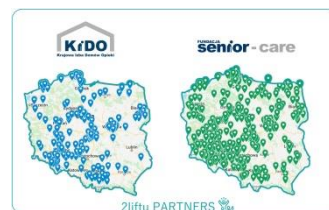
Works completely without electricity



Quality seating furniture with pattern-protected
2liftu stand-up function

Novel relief for people with limited support
and musculoskeletal system and their carers.

Users as well as caregivers and nursing staff are greatly relieved by the lifting power under the seat, in 6 adjustable power levels, both when sitting down through cushioning and when getting up again through lifting power.



A real help and a great relief for the user and his guardian or helper.

- ✓ 3 timeless designs of
 - Chairs: Classic, Bellevue, Vienna
 - Upholstered chairs: Mila, Glenn, Jane
 - Armcharis: Mary, Helen, Leon
- ✓ Up to 60 kg of back pressure when sitting down and standing up
- ✓ Lifting force individually adjustable in 6 different levels, can be adjusted according to the size and weight of the user
- ✓ The depth of the seat are individually adjustable
- ✓ Perfect ergonomics, comfortable seat made of high-quality HR30-35Kg/m³ foam
- ✓ Both standard height and higher back chairs are available
- ✓ Numerous colors of wood, fabric and synthetic leather to choose from
- ✓ Made in the EU from solid European wood

Additional options

- ✓ Flame-retardant varnishes, foams and / or covering materials in accordance with European standards
- ✓ Hygienic covers with medical approval with up to 10 years guarantee on hydrolysis. (ABITEX, CAMIRA, ITALVELUTI ...)
- ✓ Additional anti-bedsore cushion for 3cm or 8cm seat, made of viscose foam
- ✓ Special seat widths of 58, 68 or 78 cm with the possibility of double lifting force
- ✓ The adjustable back and kidney cushion provides a stable and comfortable sitting position
- ✓ Nylon, felt or rubber glides adapted to the ground

For safety reasons only for standard chairs without a 2-lift mechanism:

- ✓ Possibility to add wheels on 2 or 4 feet
- ✓ All models of chairs also available without armrests



	Classic	without armrest	with armrest	
Standard	width	47cm	57cm	
	standard height	88cm	88cm	
	height of the raised backrest	95cm	95cm	
	standard seat depth	46cm	46cm	
	seat height	47cm	47cm	
	weight	6,8Kg	8,3Kg	
	European beech	✓	✓	
	foam HR30-35Kg/m ³	✓	✓	
	nylon glides	✓	✓	
	or felt	✓	✓	
	or rubber (non-slip)		✓	✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors	✓	✓	
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors	✓	✓	
	many colors of wood	✓	✓	
possibility of stacking (2liftu closed)	✓	✓		

Classic



Classic 2liftu (raised backrest)





	Bellevue	without armrest	with armrest
Standard	width	46cm	57cm
	standard height	91cm	91cm
	height of the raised backrest	98cm	98cm
	standard seat depth	44cm	44cm
	seat height	47cm	47cm
	weight	7,9Kg	9,3Kg
	European beech	✓	✓
	foam HR30-35Kg/m ³	✓	✓
	nylon glides	✓	✓
	or felt	✓	✓
	or rubber (non-slip)		✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors	✓	✓
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors	✓	✓
many colors of wood	✓	✓	
possibility of stacking (2liftu closed)	✓	✓	

Bellevue



Bellevue 2liftu





	Vienna	without armrest	with armrest	
Standard	width	47cm	58cm	
	standard height	88cm	88cm	
	height of the raised backrest	95cm	95cm	
	standard seat depth	49cm	49cm	
	seat height	47cm	47cm	
	weight	10,8Kg	12,3Kg	
	European beech	✓	✓	
	foam HR30-35Kg/m ³	✓	✓	
	nylon glides	✓	✓	
	or felt	✓	✓	
	or rubber (non-slip)		✓	✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors	✓	✓	
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors	✓	✓	
	many colors of wood	✓	✓	
possibility of stacking (2liftu closed)	✓	✓		

Vienna



Vienna 2liftu



Accessories





Adjustable back cushion



Anti-bedsore cushion made of high-quality viscose foam 3cm or 8 cm

OPTIONS

 		OPTIONAL	2liftu chair only with armrests		
			2,00Kg		
		Mechanism weight			
		Works without electricity	✓	✓	✓
		Supports light to heavyweights	✓	✓	✓
		Privacy Setting (Fixed Rule)	✓	✓	✓
		Seat inclination individually adjustable	✓	✓	✓
		for your safety no roller feet*	✗	✗	✗
ADDITIONAL OPTIONS	High back chair	✓	✓	✓	✓
	Tool-free seat removal	✓	✓	✓	✓
	Flame retardant lacquer - foam - cover	✓	✓	✓	✓
	Fabric class 1	✓	✓	✓	✓
	Fabric class 2	✓	✓	✓	✓
	Fabric class 3	✓	✓	✓	✓
	Customer fabric (= class 1)	✓	✓	✓	✓
	2 caster feet in front	✓	✓	✓	✓
	or 2 rear roller feet	✓	✓	✓	✓
	or 4 caster feet	✓	✓	✓	✓
	Additional separate back cushion	✓	✓	✓	✓
	Anti-decubitus cushion cover (viscose 3cm)	✓	✓	✓	✓
	Mega anti-decubitus cushion cover (viscose 8cm)	✓	✓	✓	✓
	2liftu standard function	✗	✗	✗	✓
2liftu PLUS (start/stop)	✗	✗	✗	✓	
L (58cm) special width (also with function)	✗	✗	✗	✓	
XL (68cm) special width (also with function)	✗	✗	✗	✓	
XXL (78cm) special width (also with 2 functions)	✗	✗	✗	✓	



Additional seat widths of 58cm, 68cm or 78cm for a double lift with the possibility of mounting a double lifting force.



Obesity special size Classic L 58cm



Obesity special size Classic XL 68cm



Obesity special size Classic XXL 78cm

2liftu Standard and 2liftu PLUS



2liftu Standard - automatic seat actuation, constant pushing force, no blocking of the seat ejection mechanism, i.e. when slightly tilted or raised, the seat automatically starts to help you stand up.



2liftu PLUS - is additionally equipped with a blockade that blocks the seat in the closed sitting position. The blockade is released in the case of the chair under the armrest with the help of a release handle or in the case of armchairs and upholstered chairs with another built-in release function.



Upholstered chairs

Mila



Glenn



Jane



Mila



		Mila	
Standard	width		53cm
	standard height		85cm
	standard seat depth		43cm
	seat height		46cm
	weight		17kg
	stable frame construction from european materials		✓
	foam HR30-35Kg/m ³		✓
	nylon glides		✓
	or felt	✓	
	or rubber (non-slip)		✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors		✓
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors		✓
many colors of wood		✓	

Glenn



		Glenn	
Standard	width		54cm
	standard height		85cm
	standard seat depth		44cm
	seat height		47cm
	weight		16kg
	stable frame construction from european materials		✓
	foam HR30-35Kg/m ³		✓
	nylon glides		✓
	or felt	✓	
	or rubber (non-slip)		✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors		✓
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors		✓
	many colors of wood		✓

Jane



		Jane	
Standard	width		61,5cm
	standard height		75cm
	standard seat depth		48cm
	seat height		48cm
	weight		15kg
	stable frame construction from european materials		✓
	foam HR30-35Kg/m ³		✓
	nylon glides		✓
	or felt	✓	
	or rubber (non-slip)		✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors		✓
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors		✓
many colors of wood		✓	



Armchairs

Mary



Leon



Helen



Mary



		Mary	
Standard	width		77cm
	standard height		90cm
	standard seat depth		57cm
	seat height		43cm
	weight		18kg
	stable frame construction from european materials		✓
	foam HR30-35Kg/m ³		✓
	nylon glides		✓
	or felt	✓	
	or rubber (non-slip)		✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors		✓
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors		✓
many colors of wood		✓	

Leon



		Leon	
Standard	width		81cm
	standard height		104cm
	standard seat depth		60cm
	seat height		45cm
	weight		30,5kg
	stable frame construction from european materials		✓
	foam HR30-35Kg/m ³		✓
	nylon glides		✓
	or felt	✓	
	or rubber (non-slip)		✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors		✓
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors		✓
many colors of wood		✓	

Helen



		Helen	
Standard	Width		77cm
	standard height		93cm
	standard seat depth		58cm
	seat height		43cm
	Weight		20kg
	stable frame construction from european materials		✓
	foam HR30-35Kg/m ³		✓
	nylon glides		✓
	or felt	✓	
	or rubber (non-slip)		✓
	upholstery in eco-leather in 3 classes, many colors		✓
	upholstery in fabric in 3 classes, many colors		✓
	many colors of wood		✓

Standard wood colors



Other wood colors for object areas as an additional option.



Standard fabric and eco-leather in 3 classes



Advanced Fabrics



Contract



Fire Resistance



Healthcare



Indoor



Antibacterial



Easy to Clean
with Water



High Scratch
Resistance

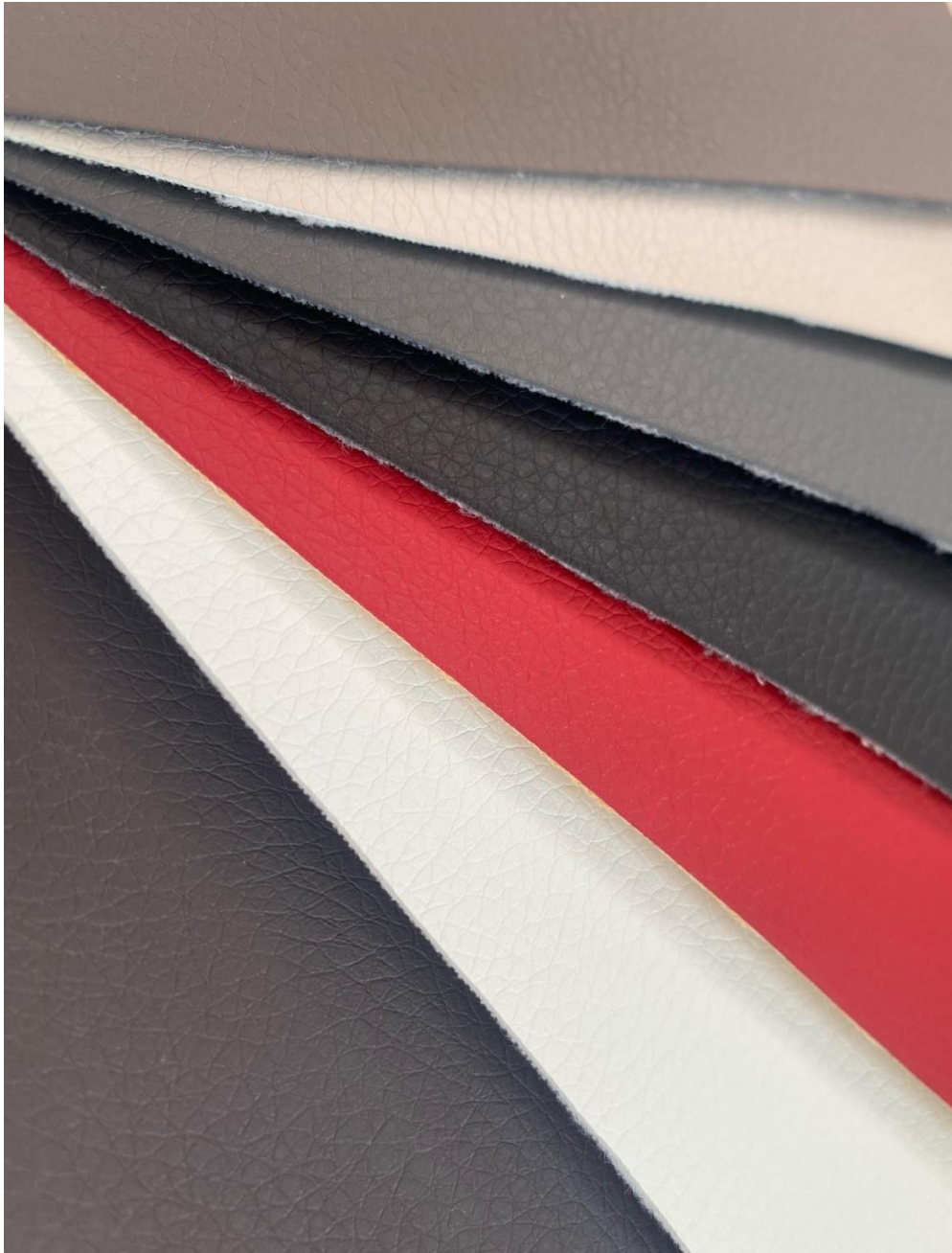


Resistance to
Hydrolisys



Eco-leather MEXICO

CLASS.1



Eco-leather MEXICO CL.1





MEXICO pu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliuretan / Polyurethane	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	85% Poliester / Polyester + 15% Bawełna / Cotton	
Waga Gewicht / Weight	550 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	0,80 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 720 N 19,0%	Wszerek Schuss / Weft 403 N 18,0%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 42,0 N	Wszerek Schuss / Weft 33,0 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiefefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 2,0 mm	Wszerek Schuss / Weft 2,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 100.000	
Wyznaczanie odporności na zginanie metodą fleksometyrzną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 30.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	5	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Odporność na hydrolizę
Hydrolysebeständig
Resistance to Hydrolysis



Miękki chwyt
Weiches Handgefühl
Soft Hand Feeling



Wyjątkowa trwałość
Haltbarkeitsleistung
Durability Performance



Tkanina łatwa (w czyszczeniu)
Pflegeleicht / Easy Care



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Respektujemy środowisko używając wyłącznie nowoczesnych technologii w procesie produkcji
Hohes Schutzniveau der Umwelt durch Anwendung neuer Technologien im Produktionsprozess
Respects the environment using the application of new technologies in the production process



OEKO-TEX®
STANDARD 100
certified textile

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Często myć może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.

- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polierbürste.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisförmigen Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend gut streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spots or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbabweichungen bei Wäscher- und Farbbildung kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben können zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and color deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify at any moment and without notice any product specifications.





Eco-leather MANILA

CLASS.1



Eco-leather MANILA CL. 1





MANILA mf

MIKROFIBRY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliester / Polyester	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	450 g/m (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1158 N 30.2%	Wszereż Schuss / Weft 571 N 34.2%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 46,9 N	Wszereż Schuss / Weft 31,6 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 2,0 mm	Wszereż Schuss / Weft 2,3 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 40.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	4	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 4-5	Mokre Nass / Wet 4-5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	4	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Odporność na hydrolizę
Hydrolysebeständig
Resistance to Hydrolysis



Oddychający
Atmungsaktiv
Breathable



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Często mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.

- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterdüse.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.

- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbabriss kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.

- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.



BLUE WORLD
Human Care Technology



Eco-leather ARIZONA

CLASS.1



Eco-leather ARIZONA CL. 1





ARIZONA spu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki
Breite / Roll Width **140 cm (+/-3%)**

Długość rolki
Durchschnittliche Rollenlänge
Roll Length (average) **30 / 35 m**

Skład powierzchni
Obergewebe / Surface Comp. **91% PVC / PVC + 9% PU / PU**

Skład podkładu
Untergewebe / Backing Comp. **95% Poliester / Polyester + 5% Bawełna / Cotton**

Waga
Gewicht / Weight **980 g/lm (+/-5%)**

Grubość
Dicke / Thickness **1,0 mm (+/-5%)**

Wytrzymałość na rozciąganie
Zugfestigkeit / Tensile Strength
EN ISO 1421

Wzdłuż Kette / Warp	Wszerz Schuss / Weft
532 N 18,5%	420 N 27,7%

Odporność na rozdarcie
Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance
EN ISO 4674-1

Wzdłuż Kette / Warp	Wszerz Schuss / Weft
60,9 N	39,4 N

Odporność na przesuwalność nitek
Nahtschleibefestigkeit / Seam Slippage Resistance
EN ISO 13936-2

Wzdłuż Kette / Warp	Wszerz Schuss / Weft
3,3 mm	3,3 mm

Test na ścieranie
Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test
EN ISO 5470-2 **> 800.000**

Wyznaczenie odporności na zginanie metodą fleksometryczną
Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test)
DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 100.000 cycles **ZALICZONY PASS**

Odporność na tarcie
Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing
EN ISO 105-X12

Suche Trocken / Dry	Mokre Nass / Wet
5	5

Odporność wybarwień na światło sztuczne
Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light
EN ISO 105-B02 **5**

Odporność na mocz (roztwór mocznika)
Resistenz gegen Urin (Harnstofflösung)
Resistance to Urine (Urea Solution) **ZALICZONY PASS**

Odporność na środki czystości klasy szpitalnej
Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser
Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner **ZALICZONY PASS**



Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features

Odporność na hydrolizę (8 lat)
Hydrolysebeständig (8 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (8 years)

Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 800.000 cykli (intensywne użytkowanie)
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 800.000 zyklen (Intensivnutzung)
Durability Performance Abrasion Test: > 800.000 cycles (Heavy Use)

Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
EN 1021-1 / 2 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

Antybakteryjny
Antibakteriel / Anti-Bacterial **Tkanina łatwa (w czyszczeniu)**
Pflegeleicht / Easy Care

Zgodny z Reach / REACH konform / REACH Compliant
It contains Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) (Cas n.º 117-81-7)
It should not be used in toys and childcare articles

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Często myć może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używać odkurzacza.
- Wzrostki plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki fagdymy okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.

- Händiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinträchtigen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Verschmutzungen können mit einer weichen Seifeibürste entfernt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisförmigen Bewegungen vorsichtig nach oben wischen und anschließend gut abtrocknen.
- Für eventuelle Schäden aus unrichtiger Bewegung oder zusätzlicher Impregnierung übernehmen wir keine Haftung.

- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stains, spots or soiling should be cleaned up promptly with a mild soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przeprowadzonych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein zentrales Test zur Verifizierung geübter Maßstäbe.
- Bei dunklen und meistenweilen Farben kann es zu Farbabweichungen, Verfärbungen und Farbverlust kommen. Dies stellt keine Reklamationsgrundlage dar.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour regulation may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Fabric SAVANA

CLASS.1



Fabric SAVANA CL.1





SAVANA fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 / 60 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliester / Polyester	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	345 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1300 N	Wszereż Schuss / Weft 1000 N
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 132 N	Wszereż Schuss / Weft 100 N
Odporność na przesuwalność nitok Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 2,5 mm	Wszereż Schuss / Weft 2,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 20.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	5	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	5	



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Oddychający

Atmungsaktiv / Breathable



Normy ogniodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part I - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko

Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Często mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterdüse.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf den extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbsegment-Wanderung und Farbabbau kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Fabric KENYA

CLASS.1



Fabric KENYA CL. 1





KENYA fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki
Breite / Roll Width **140 cm (+/-3%)**

Długość rolki
Durchschnittliche Rollenlänge
Roll Length (average) **40 m**

Skład powierzchni
Obergewebe / Surface Comp. **100% Poliester / Polyester**

Skład podkładu
Untergewebe / Backing Comp. **100% Poliester / Polyester**

Waga
Gewicht / Weight **434 g/lm (+/-5%)**

Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1430 N 48,8%	Wszereż Schuss / Weft 565 N 39,8%
--	--	---

Odporność na rozdzarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 121,8 N	Wszereż Schuss / Weft 78,5 N
---	---	--

Odporność na przesuwalność nitek Nahtschleibefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 3,6 mm	Wszereż Schuss / Weft 3,0 mm
--	--	--

Test na ścieranie
Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test
EN ISO 12947-1,2 **> 100.000**

Piling
Pillingfestigkeit / Pilling
EN ISO 12945-2 **4-5**

Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 4-5	Mokre Nass / Wet 4
---	---	--

Odporność wybarwień na światło sztuczne
Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light
EN ISO 105-B02 **4**



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- **Częste mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii Plamoodporne - Nie wchłania płynów.**
- **Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.**
- **Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.**
- **Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.**
 - Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen Anti-Flecken - Flüssigkeitsabweiser.
 - Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polyesteröse.
 - Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
 - Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- **Frequent wash may affect the performance of the treatment Anti-Stain - Liquid Repellent.**
- **To remove dust use a vacuum cleaner.**
- **Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.**
- **We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.**

- **Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.**
- **Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.**
- **Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.**
- **Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.**

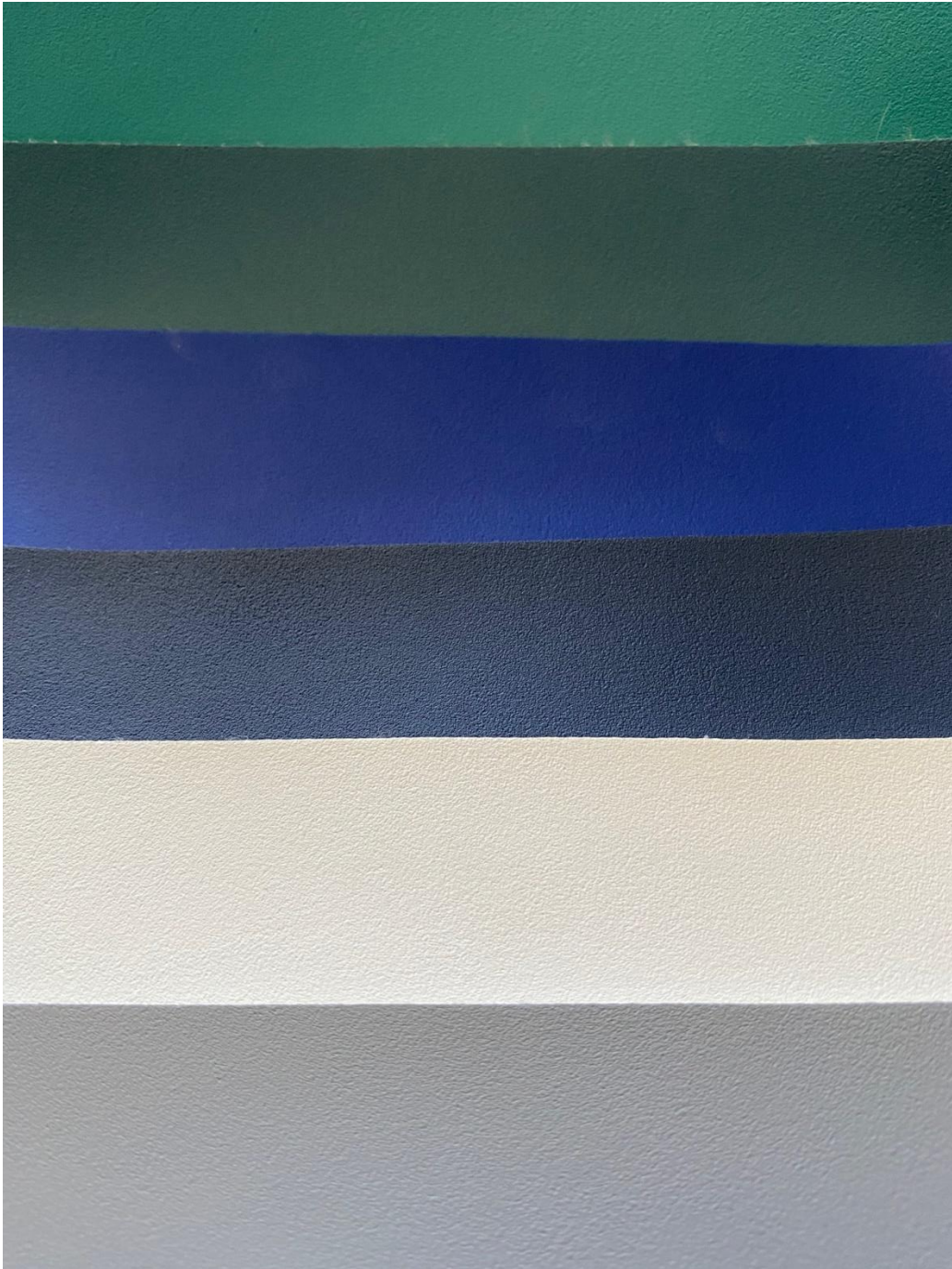
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbgebung-Wanderung und Farbtrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Eco-leather FALCON

CLASS.2



Eco-leather FALCON CL.2





FALCON pvc

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	25 m	
Skład Obergewebe / Composition	87% PVC / PVC + 11% Bawełna / Cotton + 2% PU (PC) / PU (PC)	
Waga Gewicht / Weight	1064 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	1,10 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 540 N 83,0%	Wszereż Schuss / Weft 560 N 63,9%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 48,7 N	Wszereż Schuss / Weft 113,6 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschleppfestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 1,7 mm	Wszereż Schuss / Weft 1,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 500.000	
Wyznaczenie odporności na zginanie metodą fleksometryczną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 15.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	> 5	
Odporność na pot Schweißbeständigkeit / Fastness to Perspiration DIN EN ISO 105-E04:2013-08	Alkaliczny Alkalisch / Alkaline 5	Kwaśny Säurehaltig / Acidic 5
Kolor odporny na działanie wody morskiej Farbechtheit gegen Meerwasser Colour Fastness to Sea Water EN ISO 105-E02	5	
Odporność koloru na wodę chlorową Farbechtheit gegenüber Chlorwasser Colour Fastness to Chlorine Water EN ISO 105-E03	5	
Odporność koloru na działanie sztucznych czynników atmosferycznych Farbechtheit gegen künstliche Bewetterung Colour Fastness to Artificial Weathering EN ISO 105-B04	ZALICZONY PASS	
Odporność na środki czystości klasy szpitalnej Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner	ZALICZONY PASS	
Antystatyczne / Antistatisch / Anti-Static	ZALICZONY / F	



INDOOR

CONTRACT

AUTOMOTIVE

HEALTHCARE

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 500.000 cykli (intensywne użytkowanie)
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 500.000 zyklen (Intensivnutzung)
Durability Performance Abrasion Test: > 500.000 cycles (Heavy Use)



Odporność na hydrolizę (10 lat)
Hydrolysebeständig (10 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (10 years)



Antybakteryjny
Antibakteriell / Anti-Bacterial
Antypleśniowy
Schimmelresistent / Anti-Mildew



Tkanina łatwa (w czyszczeniu)
Pflegeleicht / Easy Care



Normy ogniodoporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Papieros & Zapalka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
BS 5852 Part 2 - Papieros & Zapalka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS | FMVSS 302 - Zaliczony
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
SPECJALNE ZAMÓWIENIA PRODUKCYJNE (zapytaj o szczegóły): FR IMO Part 8 / UNECE RT18 / CRIB 5



Nie zawiera rozpuszczalników chemicznych
Chemische Lösungsmittelfrei
Chemical Solvents-Free



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt
Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wskazki płamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.

- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Schmutzabwischen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus ursachengerechter Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwuujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Die Abweichungen und Farbabweichungen sind zulässig und Farbabweichungen stellen keinen Reklamationsgrund dar.

ngen vorzunehmen.

standards do not constitute reasons for claims.

product specifications.



Fabric SEATTLE

CLASS.2



Fabric SEATTLE CL.2





SEATTLE fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki
Breite / Roll Width **142 cm (+/-3%)**

Długość rolki
Durchschnittliche Rollenlänge
Roll Length (average) **40 / 45 m**

Skład powierzchni
Obergewebe / Surface Comp. **100% Poliester / Polyester**

Skład podkładu
Untergewebe / Backing Comp. **100% Poliester / Polyester**

Waga
Gewicht / Weight **653 g/lm (+/-5%)**

Wytrzymałość na rozciąganie
Zugfestigkeit / Tensile Strength
EN ISO 13934-1

Wzdłuż	Wszereż
Kette / Warp 2041 N 48.7%	Schuss / Weft 1057 N 49.5%

Odporność na rozdarcie
Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance
EN ISO 13937-3

Wzdłuż	Wszereż
Kette / Warp 356,5 N	Schuss / Weft 297 N

Odporność na przesuwalność nitek
Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance
EN ISO 13936-2

Wzdłuż	Wszereż
Kette / Warp 1,8 mm	Schuss / Weft 2,0 mm

Test na ścieranie
Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test
EN ISO 12947-1,2

90.000

Piling
Pillingfestigkeit / Pilling
EN ISO 12945-2

4

Odporność na tarcie
Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing
EN ISO 105-X12

Suche	Mokre
Trocken / Dry 5	Nass / Wet 4

Odporność wybarwień na światło sztuczne
Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light
EN ISO 105-B02

5



Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Niezwłocznie usuń rozlany płyn za pomocą ściereczki.
- Użyj mokrej ściereczki z roztworem wody z mydłem (5%), czyść delikatnie za pomocą okrężnych ruchów.
- Zalecamy użycie bawełnianej ściereczki i szczoteczki jeśli jest to konieczne.

- Sofort überschüssige Flüssigkeit oder Rückstände mit einem sauberen Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit 5%iger neutraler Seife und reiben Sie sanft in kreisenden Bewegungen.
- Wir empfehlen die Verwendung eines reinen Baumwolltuchs und gegebenenfalls eine Bürste.
- Promptly remove any excess liquid or residue with a clean cloth.
- Use a wet cloth with 5% neutral soap, press gently and rub in circular movements.
- We recommend using a 100% cotton cloth and a brush if necessary.

- Często mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii **Easy to Clean**.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen **Easy to Clean**.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbabrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment **Easy to Clean**.
- The analytical results are referred only to the samples tested.

Industrial standards do not constitute reasons for claims.
but notice any product specifications.

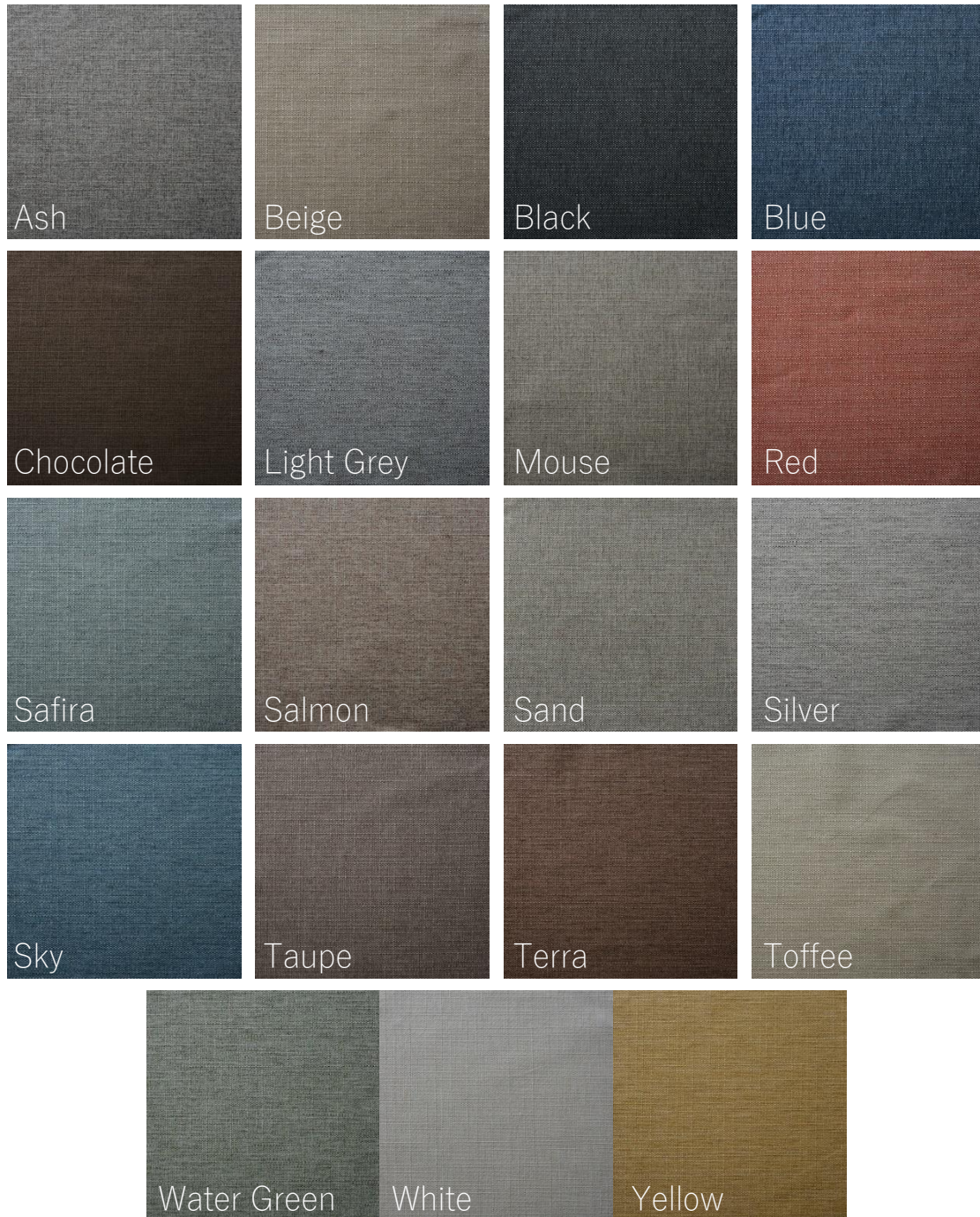


Fabric BABEL

CLASS.2



Fabric BABEL CL.2





BABEL fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	142 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 / 45 m	
Skład Obergewebe / Composition	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	440 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1311 N 33%	Wszereż Schuss / Weft 755 N 27.4%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-3	Wzdłuż Kette / Warp 162,4 N	Wszereż Schuss / Weft 129,8 N
Odporność na przesuwalność nitki Nahtschlebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 3,5 mm	Wszereż Schuss / Weft 4,0 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	90.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	3-4	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 4-5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	4	



EASY TO CLEAN

INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Oddychający

Atmungsaktiv / Breathable



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms

BS 5852 Part I - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko

Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON



- Niezwłocznie usuń rozlany płyn za pomocą ściereczki.
- Użyj mokrej ściereczki z roztworem wody z mydłem (5%), czyść delikatnie za pomocą okrężnych ruchów.
- Zalecamy użycie bawełnianej ściereczki i szczoteczki jeśli jest to konieczne.

- Sofort überschüssige Flüssigkeit oder Rückstände mit einem sauberen Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit 5%iger neutraler Seife und reiben Sie sanft in kreisenden Bewegungen.
- Wir empfehlen die Verwendung eines reinen Baumwolltuchs und gegebenenfalls eine Bürste.
- Promptly remove any excess liquid or residue with a clean cloth.
- Use a wet cloth with 5% neutral soap, press gently and rub in circular movements.
- We recommend using a 100% cotton cloth and a brush if necessary.

- Często mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii Easy to Clean.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausstattung des Artikels negativ beeinflussen (Easy to Clean).
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein Exemplar für den Test zur Verfolgung gestrichelter Musterstücke.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbänderungen, -wanderung und Farbabweichungen kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abblättern kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment Easy to Clean.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Eco-leather OMEGA

CLASS.3



Eco-leather OMEGA CL.3





OMEGA pu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 / 40 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliuretan / Polyurethane	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	770 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	1,3 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 568 N 72,8%	Wszereż Schuss / Weft 620 N 103,2%
Oporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 63,8 N	Wszereż Schuss / Weft 61,9 N
Oporność na przesuwalność nitów Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 3,0 mm	Wszereż Schuss / Weft 2,5 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 500.000	
Wyznaczanie odporności na zginanie metodą fleksometyczną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 100.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Oporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Oporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	=> 6	
Oporność na moc (roztwór mocznika) Resistenz gegen Urin (Harnstofflösung) Resistance to Urine (Urea Solution)	ZALICZONY PASS	
Oporność na środki czystości klasy szpitalnej Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner	ZALICZONY PASS	



INDOOR

CONTRACT

HEALTHCARE

MARINE

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 500.000 cykli (intensywne użytkowanie)
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 500.000 zyklen (Intensivnutzung)
Durability Performance Abrasion Test: > 500.000 cycles (Heavy Use)



Oporność na hydrolizę (10 lat)
Hydrolysebeständig (10 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (10 years)



Wysoka odporność na zadrapanie
Hohe Kratzfestigkeit / High Scratch Resistance



IMO RES
MSC.307(88)
Part 8



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part I - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
EN 1021-1 / 2 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS



Nie zawiera rozpuszczalników chemicznych
Chemische Lösungsmittelfrei
Chemical Solvents-Free



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt
Respects the Environment

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Częste mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterdüse.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

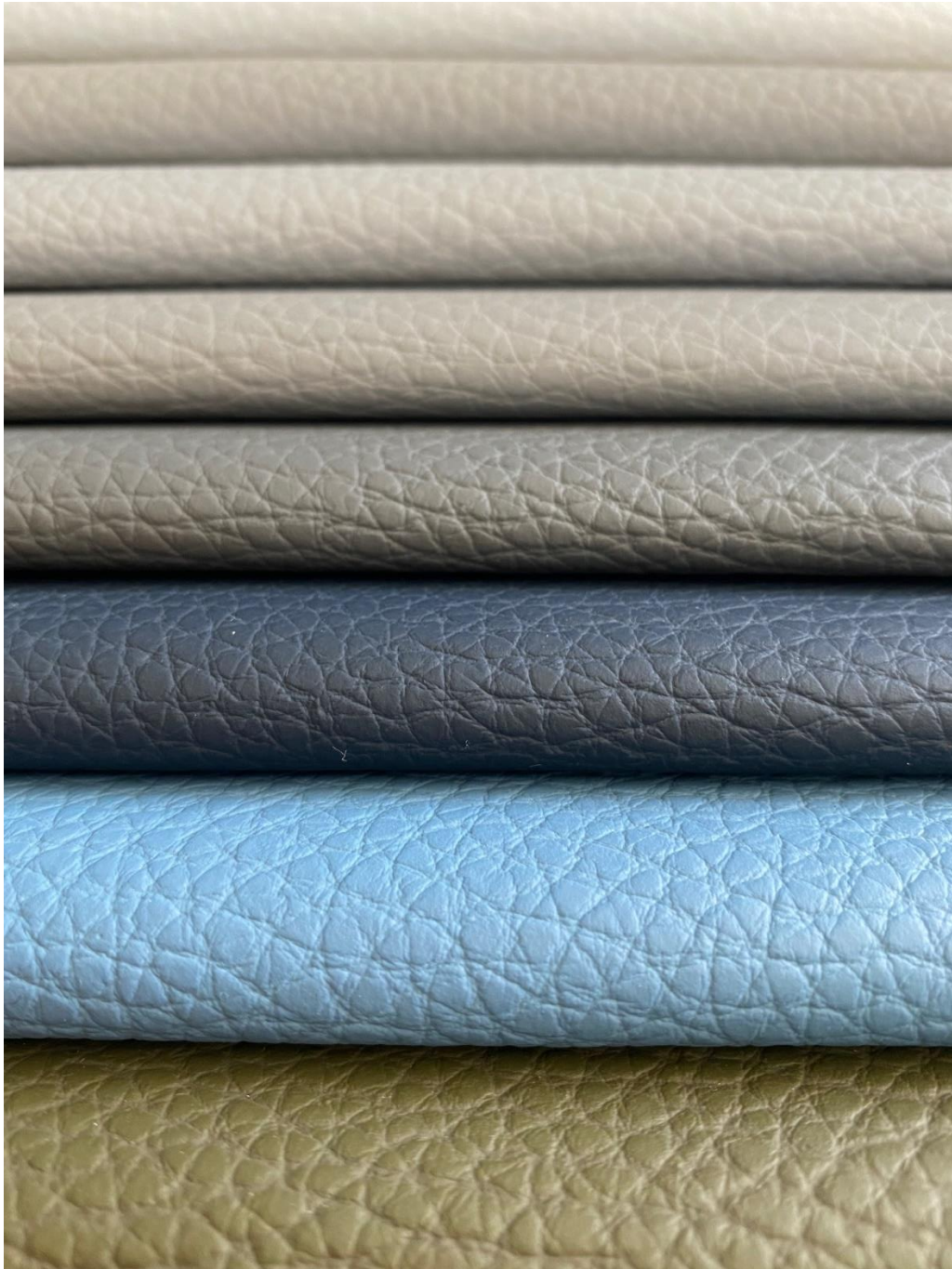
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbpigment-Wanderung und Farbabbau kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Eco-leather TOKYO

CLASS.3



Eco-leather TOKYO CL.3





TOKYO pu

SKÓRA SYNTETYCZNA

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	30 / 35 m	
Skład powierzchni Obergewebe / Surface Comp.	100% Poliuretan / Polyurethane	
Skład podkładu Untergewebe / Backing Comp.	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	868 g/lm (+/-5%)	
Grubość Dicke / Thickness	1,60 mm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 1421	Wzdłuż Kette / Warp 601 N	Wszereż Schuss / Weft 745 N
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 4674-1	Wzdłuż Kette / Warp 75,7 N	Wszereż Schuss / Weft 99,9 N
Odporność na przesuwalność nitek Nahtschiebefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 1,3 mm	Wszereż Schuss / Weft 1,8 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 5470-2	> 500.000	
Wyznaczanie odporności na zginanie metodą fleksometyrzną Dauerbiegefestigkeit / Permanent Creasing Behavior (Bally Test) DIN EN ISO 32100/DIN 53359 - 100.000 cycles	ZALICZONY PASS	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	>= 4	
Odporność na mocznik (roztwór mocznika) Resistenz gegen Urin (Harnstofflösung) Resistance to Urine (Urea Solution)	ZALICZONY PASS	
Odporność na środki czystości klasy szpitalnej Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel für Krankenhäuser Resistance to Hospital-Grade Disinfectant Cleaner	ZALICZONY PASS	



INDOOR

CONTRACT

HEALTHCARE

MARINE

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 500.000 cykli (intensywne użytkowanie)
Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 500.000 zyklen (Intensivnutzung)
Durability Performance Abrasion Test: > 500.000 cycles (Heavy Use)



Odporność na hydrolizę (8 lat)
Hydrolysebeständig (8 Jahre) / Resistance to Hydrolysis (8 years)



Wysoka odporność na zadrapanie
Hohe Kratzfestigkeit / High Scratch Resistance



IMO RES
MSC.307(88)
Part 8



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
EN 1021-1 / 2 - Papieros & Zapałka - Zaliczony / Cigarette & Match Tests - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS



Nie zawiera rozpuszczalników chemicznych
Chemische Lösungsmittelfrei
Chemical Solvents-Free



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt
Respects the Environment

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



- Częste mycie może wpłynąć na wytrzymałość artykułu.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die Qualität des Artikels beeinflussen.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the product.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałowych.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbgrünung - Wanderung und Farbbtrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.



BLUE WORLD
Human Care Technology



Fabric MACAU

CLASS.3



Fabric MACAU CL.3





MACAU mf

MIKROFIBRY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki
Breite / Roll Width **142 cm (+/-3%)**

Długość rolki
Durchschnittliche Rollenlänge
Roll Length (average) **30 / 40 m**

Skład powierzchni
Obergewebe / Surface Comp. **100% Poliester / Polyester**

Skład podkładu
Untergewebe / Backing Comp. **100% Poliester / Polyester**

Waga
Gewicht / Weight **525 g/m (+/-5%)**

Wytrzymałość na rozciąganie
Zugfestigkeit / Tensile Strength
EN ISO 13934-1

Wzdłuż	Wszerz
Kette / Warp 677 N 17,1%	Schuss / Weft 926 N 21,3%

Odporność na rozdarcie
Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance
EN ISO 13937-3

Wzdłuż	Wszerz
Kette / Warp 107,9 N	Schuss / Weft 115,3 N

Odporność na przesuwalność nitek
Nahtschleibefestigkeit / Seam Slippage Resistance
EN ISO 13936-2

Wzdłuż	Wszerz
Kette / Warp 1,0 mm	Schuss / Weft 1,0 mm

Test na ścieranie
Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test
EN ISO 12947-1,2

> 90.000

Piling
Pillingfestigkeit / Pilling
EN ISO 12945-2

4-5

Odporność na tarcie
Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing
EN ISO 105-X12

Suche	Mokre
Trocken / Dry 4-5	Nass / Wet 3-4

Odporność wybarwień na światło sztuczne
Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light
EN ISO 105-B02

5



INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms
BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS
CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko
Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON

- Często mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii **Plamoodporne - Nie wchłania płynów**.
- Do usuwania kurzu używaj odkurzacza.
- Wszelkie plamy czy zabrudzenia powinny być usunięte niezwłocznie za pomocą roztworu wody z mydłem oraz ściereczki łagodnym okrężnym ruchem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użycia czyszczenia chemicznego, bądź dodatkowej impregnacji.
- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen **Anti-Flacken - Flüssigkeitabweisend**.
- Entfernen Sie Hausstaub einfach durch Absaugen bei geringer Saugstärke und unter Verwendung einer weichen Polsterbürste.
- Verschmutzungen können mit einer neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Hierzu die Lösung auf ein sauberes Tuch geben, in kreisenden Bewegungen von außen nach innen einarbeiten und anschließend glatt streichen.
- Für etwaige Schäden aus unsachgemäßer Reinigung oder zusätzlicher Imprägnierung übernehmen wir keine Haftung.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment **Anti-Stain - Liquid Repellent**.
- To remove dust use a vacuum cleaner.
- Any stain, spills or soiling should be cleaned up promptly with a neutral soap solution using a cloth in smooth circular movements.
- We do not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate use, chemical cleaning or additional impregnation.

- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolorystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.

- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbignit-Wanderung und Farbabweich kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.





Fabric APOLLO

CLASS.3



Fabric Apollo CL.3





APOLLO fb

TKANINY

Specyfikacja techniczna

Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Szerokość rolki Breite / Roll Width	140 cm (+/-3%)	
Długość rolki Durchschnittliche Rollenlänge Roll Length (average)	40 m	
Skład Obergewebe / Composition	100% Poliester / Polyester	
Waga Gewicht / Weight	675 g/lm (+/-5%)	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit / Tensile Strength EN ISO 13934-1	Wzdłuż Kette / Warp 1611 N 37,3%	Wszereż Schuss / Weft 1135 N 22,9%
Odporność na rozdarcie Weiterreißfestigkeit / Tear Growth Resistance EN ISO 13937-2	Wzdłuż Kette / Warp 105,3 N	Wszereż Schuss / Weft 74,3 N
Odporność na przesuwalność nitok Nahtschleibefestigkeit / Seam Slippage Resistance EN ISO 13936-2	Wzdłuż Kette / Warp 4,3 mm	Wszereż Schuss / Weft 3,0 mm
Test na ścieranie Scheuerbeständigkeit / Abrasion Test EN ISO 12947-1,2	> 100.000	
Piling Pillingfestigkeit / Pilling EN ISO 12945-2	4-5	
Odporność na tarcie Reibechtheit / Colour Fastness to Rubbing EN ISO 105-X12	Suche Trocken / Dry 4-5	Mokre Nass / Wet 5
Odporność wybarwień na światło sztuczne Lichtechtheit / Colour Fastness to Artificial Light EN ISO 105-B02	4-5	



HYDRO CARE

INDOOR

Aplikacje i cechy

Anwendungsbereiche & Eigenschaften / Applications & Features



Oddechający

Atmungsaktiv / Breathable



Plamoodporny

Antiflecken / Anti-Stain



Wytrzymałość i wydajność w teście ścieralności: > 100.000 cykli

Haltbarkeitsleistung Abnutzungstest: > 100.000 zyklen

Durability Performance Abrasion Test: > 100.000 cycles



Normy ognioodporne / Brandschutznormen / Fire Proof Norms

BS 5852 Part 1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

EN 1021-1 - Test papierosa - Zaliczony / Cigarette Test - PASS

CA Tech. Bull. 117:2013 / NFPA 260 - Test papierosa - Zaliczony / Cig. Test - PASS



Szanuje środowisko

Respektiert die Umwelt / Respects the Environment



Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Reinigungs- und Pflegehinweise / Clean and Care recommendations



WASH



BLEACH



DRY



DRYCLEAN



IRON



• Za pomocą ściereczki delikatnie usuń płynne zanieczyszczenie.

• W przypadku suchego zanieczyszczenia użyj odkurzacza.

- Mit einem sauberen Tuch entfernen Sie vorsichtig die verschüttete Flüssigkeit.
- Trockene Verunreinigungen lassen sich leicht abbürsten oder absaugen.

- With a clean cloth, gently remove the liquid spilled.
- In case of dry soil, use a vacuum cleaner.

- Często mycie może negatywnie wpłynąć na właściwości technologii **Hydro Care**.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do przebadanych próbek materiałów.
- Różnice kolorystyczne dopuszczalne przez standardy przemysłowe nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Mogą pojawić się odbarwienia kolonystyczne.
- Rezerwujemy sobie prawo do modyfikowania właściwości produktu w każdym momencie i bez uprzedzenia.
- Häufiges Waschen kann die spezielle Ausrüstung des Artikels negativ beeinflussen **Hydro Care**.
- Die Testergebnisse beziehen sich nur auf ein extra für den Test zur Verfügung gestelltes Musterstück.
- Bei dunklen und intensiven Farben kann es zu Farbigenment-Wanderung und Farbabbrieb kommen. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar.
- Bei intensiven Farben kann es zu Abfärbungen kommen.
- Wir behalten uns vor jederzeit und ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen.
- Frequent wash may affect the performance of the treatment **Hydro Care**.
- The analytical results are referred only to the sample tested.
- Discoloration and colour deviations tolerated by permissible industrial standards do not constitute reasons for claims.
- Colour migration may occur.
- We reserve the right to modify, at any moment and without notice any product specifications.



Blue World®
Furnish Care Technology



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC Declaration of conformity
Numer deklaracji: 001/22
Number of declaration:

PRODUCENT:
Manufacturer:

Fra-Com Markus Franken
Ul. Gliniana 11, 56-400 Oleśnica, Polska

MARKA:
Trade name:


easy move up

Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że nasz produkt:
We declare on our own responsibility that our product:

NAZWA:
Name:

Siedzisko z funkcją pomocy wstawania

MODELE:
Models:

KP1; KT1; FT1

NUMERY SERYJNE:
Serial numbers:

AA/XXXX/YYYY, gdzie AA to niezmiennie oznaczenie modelu,
XXXX to każda kolejna sztuka wyprodukowany w danym roku,
YYYY oznacza rok produkcji.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi
wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:
2006/42/WE

Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych
specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

EN ISO 12100:2010

**DOKUMENTACJA ZOSTAŁA
SKOMPLETOWANA PRZEZ:**
Documentation was completed by:

Markus Franken
Ul. Gliniana 11, 56-400 Oleśnica, Polska

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydali dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia.
The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them.

Podpisano w imieniu:
Signed on behalf of MARKUS FRANKEN

Miejsce, data
Oleśnica Poland, 9 november 2022
Place, date

Imię i nazwisko, Markus Franken,
stanowisko Owner, Managing Director
i podpis osoby upoważnionej:
Name, surname, position and signature of authorized person

FRA-COM Markus Franken
ul. Gliniana 11
56-400 Oleśnica POLSKA

Important information

- ✓ All dimensions are given in the Catalog is with a tolerance of +/- 2%
- ✓ Depending on the volume of the order, we naturally also work with all paint and stain suppliers, as well as fabrics and imitation leather, on a customer-specific basis.
- ✓ Please note that the ones shown in the catalogue colors cannot be reproduced as they really are.
- ✓ We reserve the right to make technical changes to improve our products or the stand-up aid. We assume no liability for the correctness and completeness of the information provided on our website. Errors on our website do not give the right to complain.

